

BIBLIOTECA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA CUBA

Reservada

CUBA Y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



BELLEZA MAORÍ

Volumen XXIV.

Habana, 27 de Julio de 1907

Año XI. Núm. 4

Registrada en la Admon. de Correos de la Habana, y acogida á la franquicia postal como correspondencia de segunda clase.

Burlada

AGUAS MINERALES
BICARBONATADAS, SÓ-
DICAS - YODURADAS

La Reina

DE LAS AGUAS DE MESA
PREMIADAS EN TODAS
LAS EXPOSICIONES QUE
SE HAN PRESENTADO Y
EN LA UNIVERSAL DE
PARIS DE 1900 CON
MEDALLA DE : : :

PLATA

M. PEREZ IÑIGUEZ.
AGENTE : EXCLUSIVO.

Pueden usarse en las comidas
y fuera de ellas, como bebida
usual, solas ó mezcladas con
vino, al que comunican un gra-
to sabor.

Inalterable, Efervescente,
Antibiliosa y Purgante

Mareos, Jaquecas,
Males del
Estómago



MAGNESIA

SARRRA



No debe
- faltar -
en ninguna Casa

Se previenen con una
cucharada todas las mañanas

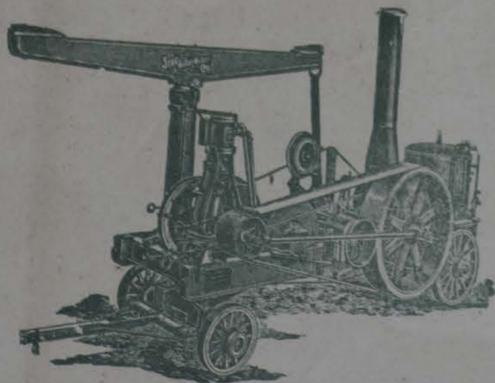
Taller de Vidriería y
Fábrica de Mamparas

La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

SAN RAFAEL 22. ★ ★ ★ HABANA

EN esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la isla, como asimismo se visten mamparas, medios puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó, blancos, mates, amarillos, azules y cristales para dispensarios, etc., etc.



FORD & PATTERSON POZOS
ARTESIANOS

Contratista de pozos para agua, aceite ó gas, á cualquier profundidad, desde 40 á 3.000 pies, empleando las últimas máquinas de vapor. Dirigirse á Ford & Patterson, Lamparilla 22 (altos) Habana. Dirección telegráfica, Drof. Oficina en New York, 104 Fulton St., W. K. Doughty, Manager.

JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

Calles 23 y 34 Oeste, New York
Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa por su importe.
Se enviarán presupuestos y muestras, si ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento.

GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO.

COMPANÍA INGLESA DE SEGUROS

THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$54.000.000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, maquinarias, rutos y toda clase de mercancías. Asegura precios moderados. Agente general para a Isla de Cuba,

RICARDO P. KOILLY

Cuba núm. 58, entre O'Reilly y Empedrado
Sub-Agencias en las principales ciudades y poblaciones de la Isla.

THE

Berlitz School

OF LANGUAGES

Amargura 72, altos, entre Aguacate y Compostela
ENSEÑANZA PRACTICA DE LENGUAS VIVAS

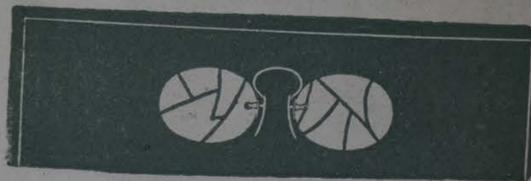
Clases particulares y colectivas. Clases especiales para señoras y señoritas.

METODO BERLITZ

Lección de ensayo gratuita. Horas de despacho de 8 á 11 a. m., de 12 á 6 y 8 á 9 p. m.

CLASES de 7 a. m. á 10 p. m.

F. A. BAYA. San Rafael 20, Habana



M. J. MORALES

ABASTECEDOR
DE ARENA Y GRAVA.

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento. Avisos:

13 ESQUINA A F, VEDADO.

TELEFONO 9022.

BIBLIOTECA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA CUBA

Reserva 2

CUBA Y AMERICA

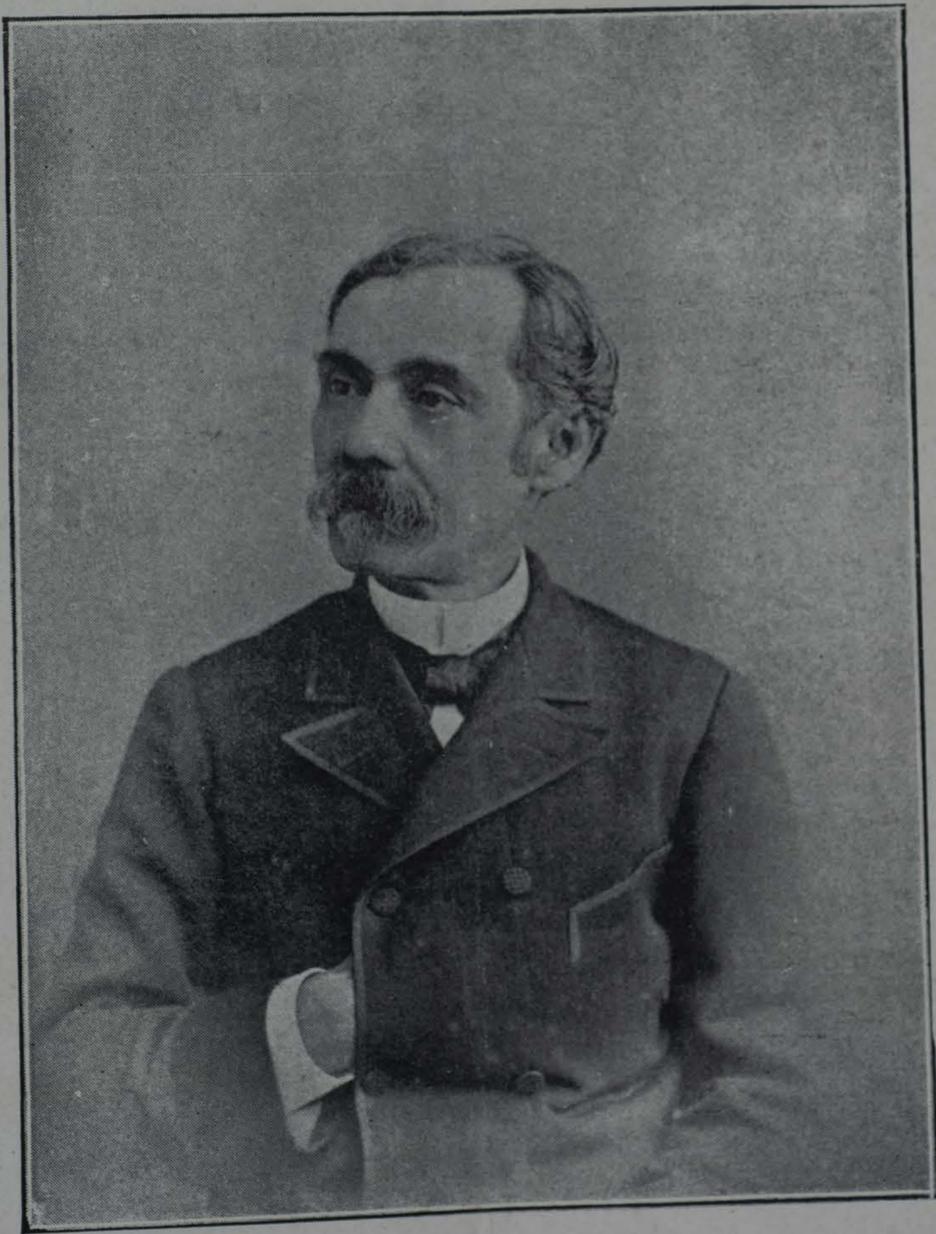
HEMEROTECA
RESERVA

REVISTA SEMANAL

Volumen XXIV.

HABANA, Sábado 27 DE JULIO DE 1907

Año XI. Núm. 4



RICARDO DEL MONTE

M. Tobón Mejía

CUBA Y AMERICA

VOL. XXIV.

NUMERO 4

Director: RAIMUNDO CABRERA

HABANA, 27 DE JULIO DE 1907

24 PAGINAS

Precios de suscripción: 80 cts. plata al mes.—2-40 trimestre.—4-25 semestre.—\$8 un año.—Pagos adelantados franco de porte : : :
 : Un número corriente: veinte centavos.—Atrasado: doble precio : : :
 Anuncios: 20 cts. pulgada cuadrada y descuentos convencionales : : :
 : según espacio y duración del anuncio.—Pagos adelantados : : :
 : : : Extranjero: los mismos precios en moneda americana : : :

ADMINISTRADOR: MANUEL ROMAN
 OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA DE CUBA
 Y AMERICA: SAN MIGUEL 43, A.—HABANA.

NOTAS SEMANALES

Por iniciativa de nuestro colega *El Comercio*, verificóse el domingo anterior en el hotel "Trotcha" del Vedado, un banquete en honor del veterano periodista D. Ricardo del Monte.

Nutrida representación de la prensa de Cuba, prestigiosas personalidades que en la literatura y el periodismo han laborado constantemente, reuniéronse fraternalmente alrededor de una mesa para honrar al maestro, al literato que tan galanas muestras tiene dadas de su ingenio y de su estilo, al batallador, al incansable periodista que desde hace muchos años viene día tras día contribuyendo á la obra piadosa de aumentar á la cultura del país.

Es hoy el Sr. Ricardo del Monte el decano de los periodistas habaneros. Desde mediados del siglo anterior, viene escribiendo para la prensa. De su pluma, siempre puesta al servicio de causas que reputó justas y honradas, han salido artículos incontables, famosas campañas que han hecho época en los anales del periodismo.

La probidad, la firmeza de convicciones, fueron siempre su norma de conducta. Jamás vendió su pluma para defender ideales que no sentía; en cambio, prestó estuvo siempre en mantener desde la prensa, cualquiera que fuera la situación en que su patria se encontrara, las ideas que él reputaba como salvadoras. Digno es por cierto de loa tal firmeza de carácter.

Como escritor, D. Ricardo del Monte posee la preciosa cualidad de decir en estilo galano cuanto se propone, cuidando de unir á la riqueza de conceptos é ideas una forma literaria irreprochable.

Hoy dirige el diario *Cuba*, como antes dirigió *El País*, de honrosa memoria.

El honor tributado al veterano periodista, ha respondido á un sentimiento franco y espontáneo, al que nos asociamos con verdadero amor.

* *

La manifestación de los obreros en honor de Mr. Magoon, fué en realidad un acto de trascendencia suma por el número de los manifestantes. No hemos visto ninguna manifestación política que reuniera tantas personas; lo cual indirectamente viene á probar que las masas obreras no se han manifestado todavía en pro de ningún determinado partido político.

El orden y la mesura fueron el distintivo de aquella manifestación, lo cual dice mucho en favor de la cultura de nuestros obreros. Sigán por este camino y obtendrán respeto y consideraciones.

EL PROBLEMA MONETARIO

OTRA vez va á resolverse en Cuba una cuestión monetaria sin la cooperación del Estado. Ya tuvimos un caso de prueba con la circulación de los billetes de banco emitidos durante la revolución de Yara, de los que se dijo con sobrado fundamento que nacieron mal, vivieron peor y concluyeron con vilipendio. El cuerpo social es el que se ha encargado entre nosotros de eliminar de su seno los gérmenes morbosos, entre convulsiones y catástrofes, que han dejado quebrantado el organismo y afectado su constitución hasta el punto de dudarse de su vitalidad para recobrar las fuerzas perdidas.

Suele atribuirse á los fenómenos extraordinarios la causa de la decadencia y ruina del cuerpo social, como se achaca la muerte de un individuo al último golpe ó á la crisis final de un proceso morbooso, y la ambición de éste ó las intrigas de aquél, las dotes superiores ó las pasiones antisociales de otro, se aceptan como las causas reales y positivas del desenlace feliz ó desgraciado de los acontecimientos, sin seguir el curso de los fenómenos que han venido minando la existencia de la sociedad en las funciones ordinarias, normales, digase prosaicas y triviales de su vida, abandonada ó descuidada por los encargados de su dirección. Se perpetúan los abusos y las irregularidades, se descoyuntan los poderes públicos, los intereses de clase y de grupo se sobreponen á los intereses generales; se repiten las medidas egoístas é inconsideradas, y un accidente, una complicación, cualquier hecho de importancia secundaria determina un colapso y una caída estrepitosa.

La cuestión monetaria, tan árida y abstracta, es de las que más atención requieren. La masa de experimentos y de estudios porque ha pasado hasta llegar al estado de perfección que se ha alcanzado en la doctrina y en la política de los pueblos civilizados es enorme, y muchos son los arbitrios y normas de conducta que se han llegado á implantar y rigen en el mundo culto para evitar los perjuicios que causa á la colectividad la inestabilidad en el valor de la moneda.

Deben tenerse siempre presentes las apreciaciones del gran Copérnico, que vivió en épocas de trastornos monetarios. Por innumerables, dice, que sean los azotes que de ordinario causan la decadencia de los reinos, principados y repúblicas, los más temibles son, á mi juicio, los siguientes: la discordia, la mortalidad, la esterilidad de la tierra y la deterioración de la moneda. La evidencia de los tres primeros es tal que nadie los discute; pero en cuanto á la moneda á nadie preocupa, con excepción de algunas personas de gran juicio. ¿Por qué? Porque no arruina al Estado de un solo golpe, sino poco á poco, por una acción que podemos llamar latente.

Macaulay, que en su gran historia de Inglaterra, aborda todos los problemas de la época que analiza, traza con su elocuencia avasalladora un cuadro muy expresivo de esos males causados por la mala moneda.

Los males causados, dice, por ese estado de la moneda no han parecido dignos en general de ocupar un lugar importante en la historia, y sin embargo, es lícito dudar que la suma de miseria acumulada sobre la nación inglesa en un cuarto de siglo por malos reyes, malos ministros, malos parlamentos y malos jueces, fuese igual á la que producían en un solo año malos chelines y malas coronas. Los acontecimientos que proporciona los mejores textos á la elocuencia patética ó indignada del historiador, no son siempre los que más afectan á la felicidad de la masa del pueblo. Los abusos del gobierno de Carlos ó de Jacobo, á pesar de su gravedad, no habían impedido que los negocios or-

dinarios de la vida, marchasen con paso firme y prosperasen. En la época en que hombres de Estado vendían á una potencia extranjera, el honor y la independencia de la patria, atentaban á los derechos garantidos por la carta y violaban las leyes fundamentales millares de familias honradas, apacibles, industriosas, trabajaban, se consagraban al negocio, se entregaban á los placeres de la mesa y á las dulzuras del sueño con toda confianza y seguridad. Que estuviesen en el poder los *whigs* ó los *torips*, los protestantes ó los jesuitas no importaba; el criador llevaba sus animales al mercado, el detallista menudeaba sus mercancías, el mercader de paños distribuía sus géneros y en las ciudades no disminuía el tráfico de los compradores y vendedores; la fiesta de la siega se celebraba con el mismo alborozo en los cortijos; la leche rebosaba en los cántaros del Cheshire, el jugo de la manzana espumaba bajo las prensas del Herefordshire; la porcelana se cocía en los hornos abrasados del Trent y las carrillas llenas de carbón iban y venían por los carriles de madera del Tyne. Pero cuando sobrevino el trastorno del gran instrumento de los cambios, el comercio y la industria se vieron como atacados de parálisis; el mal se hacía sentir todos los días y en todas las horas del día, en todos los lugares y en todas las clases, en la lechería, en la granja, en la forja como en el taller, en las ondas del Océano como en las profundidades de las minas. No se podía comprar nada sin disputa, en las tiendas se disputaba de la salida á la puesta del sol; el patrono y el obrero tenían frecuentemente altercados los días de paga; en los días de feria ó de mercado se oían clamores, reproches, injurias, maldiciones; si por ventura no había cabezas rotas ó ventorrillos destrozados. Ningún mercader hacía una transacción para la entrega de mercancías sin estipular expresamente la calidad de las especies en que se debía hacer el pago; los hombres de negocio perdían á veces la cabeza por consecuencia de la confusión que semejante estado de cosas producía en todas las transacciones pecuniarias; y las gentes sencillas ó descuidadas eran saqueadas y estrujadas sin misericordia, por individuos cuyas exigencias aumentaban con más rapidez que la disminución ó vicisitudes del dinero. El precio de las vituallas, del calzado, de la cerveza, del forraje, se elevó rápidamente; la pieza monetaria que el obrero recibía por un chelín, valía apenas seis peniques cuando tenía necesidad de comprar un pote de cerveza ó un pan de centeno. Allí donde artesanos de una inteligencia más que ordinaria estaban reunidos en gran número, como en el arsenal de Chatham, podían hacer oír sus quejas y obtener el remedio de sus quebrantos; pero el labrador ignorante y aislado se veía miserablemente cogido entre dos clases de gentes, una que le daba el dinero por su valor nominal y la otra que no lo recibía sino al peso.

Esos son los males crónicos que aquí padecemos en materia monetaria con la circunstancia agravante de que exportamos nuestra producción ó mejor dicho solo producimos para exportar é importamos casi todo lo que consumimos. Hemos visto á nuestros labradores, artesanos y jornaleros trabajar en papel y consumir en oro con prima convencional; ahora los consumos públicos son en moneda americana, los consumos que podemos llamar semipúblicos de ferrocarriles y de las grandes empresas también en oro americano ó equivalencias arbitrarias en la moneda circulante; la producción en grande en oro español, la pequeña en plata con salarios en las tres clases de monedas; y todas las importaciones pagaderas en los valores universales de los cambios internacionales. Cómo hacer con tantos denominadores el cómputo de nuestra renta social, de la distribución de nuestra riqueza y de nuestros consumos de todas

clases es punto menos que imposible determinarlo.

Por embotada que esté la sensibilidad de nuestro pueblo ha llegado el momento en que la situación se ha hecho intolerable; y ha empezado á manifestarse la necesidad apremiante, urgente de la solución, como se manifestó en la época del billete de banco. Lo que el gobierno no hizo en momentos propicios lo hará la sociedad entre crisis y conflictos más ó menos dolorosos, y con quebranto de intereses más ó menos respetables y legítimos. Ha empezado el movimiento por la industria tabacalera, que se halla en condición excepcional por la inteligencia de sus obreros, su organización y sobre todo por la naturaleza privilegiada de sus productos, verdadero monopolio natural, que permite casi impunemente el recargo del precio en el mercado universal, como lo puso de relieve Mr. Magoon en su famosa carta. Detrás vendrán otros gremios, y, como sucede siempre, los últimos serán los labradores. El rentista y el propietario tardarán en poner sus rentas é ingresos en el nuevo medio circulante, y atravesaremos un período de malestar y de zozobras por nuestra propia culpa. Así se han resuelto entre nosotros los más graves problemas, dejando cubierto el campo de ruinas y de miserias nuestra sociedad.

LEOPOLDO CANCIO.

LA PROPAGANDA

EN LOS momentos en que comienzo esta mi acostumbrada correspondencia para CUBA Y AMÉRICA, en nuestro coliseo, está celebrándose una fiesta política patrocinada por los liberales de Cárdenas, que siguen al Dr. Zayas. Ya que la muchedumbre verdaderamente colosal, que invade el local, no me ha permitido como era mi deseo, escuchar los oradores, comienzo este trabajo, bajo la influencia de un sentimiento rayano en preocupación obsesionante.

¿Cuál será el tono de esos discursos? ¿Cuál la tesis de los oradores? He aquí un problema de psicología social positivamente interesante. ¿Por qué, la tribuna política cubana, gustará excitar las pasiones populares? No me refiero al mitin zayista, acabo de confesar que no lo he oído; aludo al hecho de innegable existencia entre nosotros. Me ha parecido siempre, que los pueblos tienen necesariamente períodos de su historia, en los que, la acción combinada de todos los sabores y amarguras, mucho más intensas siempre en el orden político y social que en el económico, provocanle situaciones de tan dolorosa desesperación, que el impulso colectivo ha de señalar en todas ocasiones, una tensión propicia á los gritos agresivos y las explosiones violentas. La invasión napoleónica en España é Italia, son ejemplos ostensibles de la indignación popular. Los transvalenses y la situación actual de filipinos y coreanos, constituyen también el medio adaptable, para esas sacudidas emocionales del alma colectiva que en medio de las efervescencias tumultuosas, aguijoneadas por la inflamada voz de sus héroes, dejan en la historia ejecutorias tan brillantes como la del 2 de Mayo español. En esos momentos, los pueblos no pueden estar sometidos á una severa disciplina mental; sus desbordamientos son tan lógicos y tan disculpables, como los del individuo que repele en el acto, un hecho afrentoso que lo obseca.

Cuba, tuvo también su período patológico que enardeció sus masas hasta conducir las por espacio de un siglo, á una vasta combatividad cruelmente ensangrentada. Pero ese período tuvo el premio de sus ansias alcanzando el místico ideal que fué su precursor. A la conquista, sin embargo, no siguió el período de convalescencia, y al cabo de seis años, un cubano eminente,

ha pedido para ella "la cura del descanso", y una inmensa mayoría, suspiran por "un largo período de decantación". Los mitins en tiempos de la república, tuvieron por base la acusación y por procedimientos las excitaciones populares. Sobre el espíritu de este pueblo, mentalmente empobrecido por el largo período del coloniaje y con un síntoma nervioso profundamente relajado por los efectos de una guerra asoladora, no caían bálsamos cuyo cordial efecto nos regenerara. El pregón tribunicio giró siempre en el pernicioso círculo de los "buenos cubanos" y de los "malos cubanos"; no se habló más desde entonces, que de los "buenos patriotas" y de los "malos patriotas", sin más distinción entre principios que tan poderosamente se excluyen, que el del nombre de los partidos y la lucha por el poder. No se discutía programas, sino hombres, no se hablaba de problemas sociales ni económicos, sino de puestos. Eso puso de manifiesto el odio entre nosotros, llevándonos como de la mano al fratricidio, de allí á la intervención extranjera.

Todo parece indicar que la campaña actual ha de subir su diapason. No hay un solo síntoma que anuncie lo contrario, sino que todos ellos parecen confirmarlo.

Estas reflexiones, me las trae á la mente la fiesta que esta noche celebran los liberales de Cárdenas. De esas fiestas, en primer término, va á salir el último ensayo de nuestra actitud para las instituciones republicanas y democráticas. Si los cubanos no se corrigen, si persisten en sus instintos de agresión para el contrario, la lúgubre amenaza de Roosevelt, caerá sobre Cuba, sus instituciones y sus razas, como la maldición sobre los israelitas.

ROQUE E. GARRIGÓ.



LA BUENA POLITICA

LOS AMERICANOS han recapacitado. Pasado el primer momento, aquél en el que se encontraron á los bárbaros á las puertas de Roma (es una metáfora, señores constitucionales) y dueños después de la situación, en vista de la disolución (1) del *gran* partido moderado (de nombre), los liberales. No pudieron hacer otra cosa los americanos, que reconocer como dueños, á los que se encontraban al frente de la finca (poseionados; contra lo cual no había el amparo) aunque pensando para después, ya que no había quien pudiera reclamarles el dominio; establecerles ese juicio reivindicatorio. Y ahí hemos llegado.

Los sucesivos pasos de los americanos, han sido los necesarios y convenientes, para poder vencerlos con seguridad; y si no ya con una tercería, porque no hay hoy día quien tenga personalidad para establecerla, ni por medio de un incidente, á los que no son dados, pues conocen el peligro de andar de prisa, acordándose del adagio español "si quieres andar aprisa, anda despacio" y del italiano, no ménos expresivo, "quien vá piano, vá sano y quien vá sano, vá á lontano" (y eso sobre todo se proponen ellos: ir *sanos*); si no por esos medios rápidos, y en tanto tortuosos; si al menos, por un *juicio* de mayor cuantía (y que en nada se parecen á los antiguos juicios de Dios) piensan ir á su fin; ya que en un juicio de esa clase hay campo bastante para la *prueba*.

El nombramiento de la comisión consultiva para proponer (y en este caso proponer, es hacer; pues en cada sub-comisión figura un americano, que es hechura

[1] Disolución que se pareció por lo fácil, á la de un panal dentro de un vaso de agua.

de Mr. Magoon y éste lo es de Taft y Roosevelt; que como sabemos son los que cortan el bacalao) la confección de algunos de las principales leyes que nos han de conducir (á menos que no prefiramos que nos desahucien, á gozar la finca en precario) al buen camino, ó séase: el buen gobierno, sin abusos, pero también sin bachatas constitucionales.

La segunda visita de Mr. Taft, se ha parecido por lo rápida y destructora (para la causa liberal) á una manga de viento. Y él que, como quien no quiere la cosa, puso el huevo empollado y dejó á Mr. Magoon, como buen comadrón que es, para que lo sacara y criara, y apareció aquella célebre proclama, diciendo: estoy conforme en un todo con lo heecho por nuestro lugar teniente, y en vista de lo manifestado por el mismo, cuando estén listos los sartenes en donde se va á sofreír la nueva república, vamos á hacer como en toda mesa bien servida, á empezar por el *entremés* (elecciones municipales) y si el apetito no se muestra muy voraz, continuaremos con el pescado, la carne y veremos si podemos llegar á los postres; eso si, no habrá *champagne*, para que no se emborrache la joven del gorro frigio y no se le caiga éste. Y con esto evitamos el que vengan á tomar el *plus* con nosotros, las demás naciones que se sientan en todos los banquetes mundiales.

Por último, la provisión de ciertos puestos importantes, entre personas ajenas á la política militante, procurando correr el escalafón; y la marcha pausada, pero firme, que lleva la formación del censo; unido á ciertos últimos decretos sobre construcción de carreteras, matanzas de ganado hembra, etc., etc. Y ciertas medidas de orden militar, por aquello de á "Dios rogando y con el mazo dando". Todo ello me parece que viene á darnos la razón, de que ya la brújula ha cambiado de rumbo. Me parece que ahora sí señala al Norte y que el aparato sísmico del padre Lanza, no acusa proximidad alguna de terremoto.

ALFREDO MANRARA.



EL PENSAMIENTO

La mente avanza, sin saber á dónde,
avanza sin cesar;

lo mismo que las nubes en el cielo,
las olas en el mar.

Nada limita el pensamiento humano.
¿Quién lo puede atajar?

Si se desborda de su estrecho cauce
¿á dónde ha de parar?

Cruza á través de los extensos mares
impávido y sereno;
no le arredran las pérfidas tormentas
que bullen en su seno.

Atraviesa los áridos desiertos
en su carrera extraña,
sin sentir el calor de sus arenas
ni el frío en la montaña.

De un polo al otro polo lo atraviesa
en su rápido vuelo,
y así penetra en el profundo abismo
como se eleva al cielo.

Sublime emanación, soplo divino,
del cielo desprendida;
tú engendras el espíritu del hombre
y le das luego vida.

IVAN CLEPET.



TEATRO SARA-BERNHARDT.—LA VIRGEN DE AVILA. CUADRO SEGUNDO



TEATRO SARAH-BERNHARDT



"LA VIERGE D'AVILA"

PIEZA EN CINCO ACTOS Y OCHO CUADROS DE M. CATULLE MENDES

CUANDO un poeta de la talla del autor de esta pieza, desdeñoso de las medianías, de las convenciones, de las modas y de los gustos del día nos lleva de un vuelo á veces desigual, pero siempre elevado, en pleno empíreo, debémosle todos respeto á su noble esfuerzo de arte.

Por esto, desechamos deliberadamente de esta reseña toda discusión histórica; ignoremos voluntariamente si el autor ha cometido anacronismos y si la moralidad de la fábula de cada uno de sus episodios están prohibidos por la triple muralla de los textos auténticos; como así mismo no queremos preguntar si respecto á la iglesia no ha dado á Santa Teresa aires heresiáricos; leamos la obra y diga-



LA VIRGEN DE AVILA.—CUADRO TERCERO

mos sencillamente su argumento. El lector juzgará.

Ha sido un triunfo para la divina Sarah, un acontecimiento teatral y un laureo más para la corona del inspirado autor Catulle Mendés.

Desde que comienza el primer acto, el espectador se siente sobrecogido y arrastrado por el torbellino de las pasiones que reinan en toda la pieza. Un sacerdote, don Hernández Ervann, cura ecónomo, de la iglesia de Avellano, con un alma de fuego, atormentado de deseos y de dudas, ha conocido el violento amor de una mujer que se llama la Ximeira.

Desde ese día la paz ha huído de su alma; por esta mujer se siente capaz de todo, aún de olvidar á su

Dios. Esta apostasía, aguijoneado por las ardientes palabras de Ximeira, embriagado por sus caricias, enloquecido por los malos deseos que esto arrastra consigo, está para cometerla. La tempestad está á punto de estallar en su corazón, como en aquellos momentos estaba en el cielo.

De repente ésta cesa fuera; la calma vuelve á su espíritu; una pureza angélica flota en el aire, anunciando la entrada de Santa Teresa, que su padre don Sánchez y sus hermanas en religión, las Carmelitas del Convento de la Encarnación de Avila, conducen moribunda á esta casa de Dios.

A la vista de un sacerdote se reanima ésta, contempla á Ervann y sus ojos místicos sondan sus heridas morales, los desarreglos de su corazón y adivina la angustia que lo arrastra. La humanidad inconsciente que fué siempre una característica de su santidad, enmudece ante este cuadro; quiere desde aquel momento volver á Dios á aquella oveja descarriada y empieza á confesarse con él. De momento, como por un milagro, es el padre Ervann quien, cambiando los papeles, se confiesa á la Carmelita.

Mientras él habla, el Cristo cuya imagen pende de las paredes de aquella estancia á corta distancia le dicta su deber. "Olvidará á esa mujer impura, hará grandes penitencias é irá descalzo hasta Roma como peregrino indigente, pidiendo limosna en todo el camino, llegará á Jerusalem y allí, con la frente en el polvo, se humillará hasta que sienta que la paz ha vuelto á él".

Mejorada por este esfuerzo de santa, curada por haber sanado el mal de otro, Teresa vuelve á su convento; mientras que Ervann, fiel á las órdenes que ha recibido, se separa brutalmente de Ximeira, desesperadamente asida á él para retenerlo.

En Avila, caballeros y gente del pueblo, se amontonan para ver quemar á Leilah, la judía; muchedumbre picaresca para quienes



LA VIRGEN DE AVILA.—La hermana Teresa.—Mme. Sarah Bernhardt

la ortodoxia no es más que un fuego cruel como el de las corridas de toros, los duelos y las riñas. Esta crueldad, que la Inquisición tenía en las poderosas manos de la orden de los Santos Dominicos, los conceptuaba como un seguro medio de dominación, y por esto la influencia creciente de Santa Teresa, su



LA VIRGEN DE AVILA.—Cuadro quinto.—Santa Teresa camino del Escorial

piedad suprema, su religión hecha de amor al prójimo, contrariaron á los inquisidores, que se vieron amenazados en el ejercicio de su sanguinaria autoridad.

"Santa Teresa sufría con todo el que caía". Para los Dominicos al contrario, todo el que caía era malo y el fuego solo purifica el mal.

La Santa obstruía los planes de la Inquisición y ésta debía suprimir á Santa Teresa, tanto más que una orden religiosa de los Padres de Jesús, fundada en aquel entonces por Ignacio de Loyola, apoyaba decididamente su política religiosa sobre la base de dulzura y de mansedumbre.

Fray Quiroga, dominico furioso, revela á sus familiares que la Inquisición va á poner su mano sobre Santa Teresa, so pretexto de considerarla hereje; que está perdida para siempre, que debe todo el mundo abandonarla y que en particular es necesario impedir que don Luis Cyntho, de la orden de Jesús, príncipe de su orden y confesor del rey, se le acerque. Quiroga pone al acecho espadachines que lo asesinen si viniera allí.

Entre tanto que tales emboscadas se preparaban en la sombra contra ella, Teresa en el Carmelo de Avila, entregada por completo á su divino apostolado, no pensaba más que en salvar á Leilah, la judía, de la hoguera, la cual estaba encerrada en *l'in pace* del Convento. Guardaba la puerta de entrada Juana, la hermana de velo de Santa Teresa. Después de una escena encantadora y angelical, Teresa persuade á Juana que la deje penetrar y hablar á la prisionera, á quien desea salvar ocupando ella (Teresa) su lugar. Leilah ha huído y está libre porque Teresa la ha hecho huir.

El Obispo don Tomás Targés, inquisidor real, ha presidido el oficio que debía preceder á la ejecución de la hereje. Sostenido por los sacerdotes y religiosos, que lo acompañan, porque en él están agotadas las fuerzas, aparece Targés con la mirada orgullosa del po-



LA VIRGEN DE AVILA.—CUADRO SEXTO. SANTA TERESA ANTE FELIPE II.

der que ejercita, saliendo de la iglesia-convento.

Los verdugos que han entrado en el calabozo de la judía para martirizarla, han torturado á Santa Teresa sin saberlo. Es ella la que bañada en su propia sangre, y casi moribunda, arrojan á los pies de Targés. A los gritos de Juana que se queja, descubren el error. Teresa pagará por la culpable; los ojos de Quiroga brillan con feroz alegría; al fin tiene á su víctima: “¡Todavía!” le grita don Luis, que aparece de improviso trayendo órdenes del rey.

Desde ese momento entre Targés y don Luis se establece el dualismo que se persigue en la pieza hasta el fin, marcando las diferentes fases del antagonismo creciente entre los Dominicos y los Jesuítas. La escena es bellísima y poderosa; en términos duros y crueles don Luis fustiga el proceso de la Inquisición, sus prácticas que solo sirven para humillar al pueblo ante el terror y á favorecer la herejía excitando la rebelión.

En la España católica la voz de un discípulo de Lutero, como él vuelto de Roma, descontento de las ignominias que fué testigo, *l'Advenu*—éste era su nombre de guerra—predica la deserción de las iglesias y la rebelión contra las doctrinas católicas. Ya es tiempo que los Dominicos apaguen las hogueras que ellos mismos encendieron.

Furioso don Tomás Targés rehusa á modificar sus prácticas.

“¿Y si los reyes os ordenaran de concluir estos *autos-de-fé*?” le dice don Luis.

—“¡Quemaríamos á los reyes! proclama el inquisidor—“Si el Papa, él mismo, os hiciera este mandamiento”—“Quemaríamos al Papa; el santo oficio está instituido por Dios.”

—“¿Si de lo alto de su cruz, Jesús os dijera de poner término á tales crueldades?”

—“¡Quemaríamos la cruz!” grita fuera de sí el furioso obispo.

La inquisición tiene que ceder á su pesar. Una orden de Felipe II llama á Santa Teresa á su lado y un *bref* del Papa le dá tres conventos del Carmelo para reformarlos.

Acompañada solamente de Juana y de otra hermana, Teresa se pone en camino para el Escorial. Con serenidad escapará de todos los peligros que la asaltarán en el camino.

L'Advenu que no es otro que Ervann, que habiendo obedecido á Santa Teresa y hecho el viaje de peregrinaje como expiación, con la imagen sobre su corazón de la carmelita, ha reemplazado el amor carnal por el amor divino; en las gargantas de las sierras donde se había emboscado, se encuentra con la Ximeira que quiere reconquistarlo; pero el amor divino por Teresa es más fuerte. La Ximeira exasperada lo hace atar de manos y pies, por los bandidos, sus cómplices allí apostados, y con fiereza le anuncia que asistirá á los suplicios que los truanes allí reunidos en la sierra de Malagón, van hacer sufrir á la santa que se acerca. Subyugados por la influencia mística de la santa, abren paso á la comitiva de Teresa, que enardece á la Ximeira y hace torcerse á Ervann apesar de sus ligaduras.

Ximeira vé alejarse, á su pesar, á la santa, sin que nadie hubiera osado atacarla, llevando sobre sus espaldas la cruz que los discípulos de *l'Advenu* derribaran.

Al amanecer llegan al Escorial. El palacio se levanta con el minucioso ceremonial de todas las cortes. Felipe II muy triste, ha tenido una pesadilla, donde se



La Virgen de Avila.—Ximeira. Mme. Blanca Dufrene.

han desenvuelto ante sus ojos los futuros horrores de la armada y torturado toda la noche se ha encerrado en las bóvedas de sus antepasados para pedir consejos á sus grandes y veneradas sombras.

Sus terrores, sus sueños, sus ambiciones, se desbordan ante su chambelán don Jaime, su confesor don Luis y el obispo Targés que inclinados y mudos se encuentran en un rincón apartado de la habitación.

El jesuíta como el dominico creen el momento propicio para hacer prevalecer su política, una más piadosa que la otra, y á ambas considera Felipe II despreciables á su juicio y les dá la orden contradictoria de hacerse prisioneros mutuamente.

En esta situación llega á las puertas del palacio Santa Teresa. Su entrada purifica la atmósfera de bajas ambiciones que reinaba hasta ese momento en el cuarto del rey. Llega ella con las manos llenas de flores que esparce sobre la mesa de Felipe II que la transforma por una preciosidad mística en un *bouquet* de oraciones.

Conmovido de tanta gracia santa, Felipe II se humaniza y enternecido concede á Teresa la gracia del hereje *l'Advenu*, encarcelado en la prisión del Santo Oficio.

Santa Teresa siempre con su cabeza en el cielo y los pies sobre la tierra, no olvidó á Ervann en su desgracia é interviene en su favor.

El rey quiere volverse atrás y Santa Teresa lo convence una vez más, y deja en mano de ésta la gracia que había firmado para *l'Advenu*.

Ervann está preso en el claustro de Olmedo. Ximeira ayudada de un bandido lo hace evadir, por este medio lo aleja de la influencia de Teresa; además, ella matará á la santa, envenenando la hostia con que vá á comulgar.

No es bastante el matar el cuerpo, es necesario corromper el alma. Teresa hace al pie de la cruz una meditación que el poeta ha adornado de las imágenes más raras y de los términos más brillantes. Teresa, orgullosa de su obra, se siente feliz.

De pronto, Ximeira que había sido monja del Carmelo, aparece delante de Teresa, vestida con el hábito que usara entonces, la increpa con dura expresión de odio y hace irónica alusión á su amor por Ervann. La Ximeira se cree maldecida porque ha cedido á sus pasiones, mientras que Teresa está santificada no sabiendo por qué.

Jadeante, Teresa se arrastra hasta el pie del altar para refugiarse en Dios. Sobre los escalones del tabernáculo aparece Ervann libre, que osa en aquel santo recinto, declarar á la santa que la ama y le pide que se vaya con él al desierto. Teresa se domina, no parece haber oído las sacrílegas palabras. Llamán á *l'Advenu* sus compañeros de armas para ir al combate. Abismada en sus plegarias, Teresa oye sin emocionarse sus gritos de angustia, sus llamadas, sus quejas cuando cae herido y cuando Ximeira bañada en sangre, se arroja á sus pies suplicándole le dé el pergamino del rey que salvará á Ervann de la muerte, estoicamente ella lo queina murmurando estas palabras:

“Que esta llama sea la señal de su hoguera”.

El sacrificio está consumado.

En este acto-epílogo aparece la iglesia del Carmelo de Alba de Tormes. Teresa agoniza; pálida como sér sobrehumano, blanca como los lirios, está acostada sobre una cama que han llevado al coro. Ella ha querido morir al pie del altar.

Cerca de ella se reúnen en apretado grupo las carmelitas; uno después de otro desfilan cerca de la cama de la moribunda los protagonistas de este drama religioso. El obispo Targés por la mediación de la Madre Ana quiere saber si él tuvo razón de tener como buenos los medios de la Inquisición; la santa, por toda respuesta lo mira llena de cólera; al jesuíta don Luis lo mira con desprecio. Felipe II lleno de llagas y úlceras, hace acercar su litera real y ansioso espera el resultado de esta consulta *in extremis*; la santa tiene solo para él una mirada de piedad.

Suprema misericordia: Santa Teresa perdona á Ximeira que llora á lágrima viva, y taúere dulcemente, murmurando la palabra que resume toda su doctrina: Amor al prójimo.

Tales son las grandes líneas de este drama grandioso, cuyos grabados tomamos de “Le Theatre” periódico dedicado á darnos á conocer las piezas nuevas de los teatros de París.

LA ESCUELA RURAL

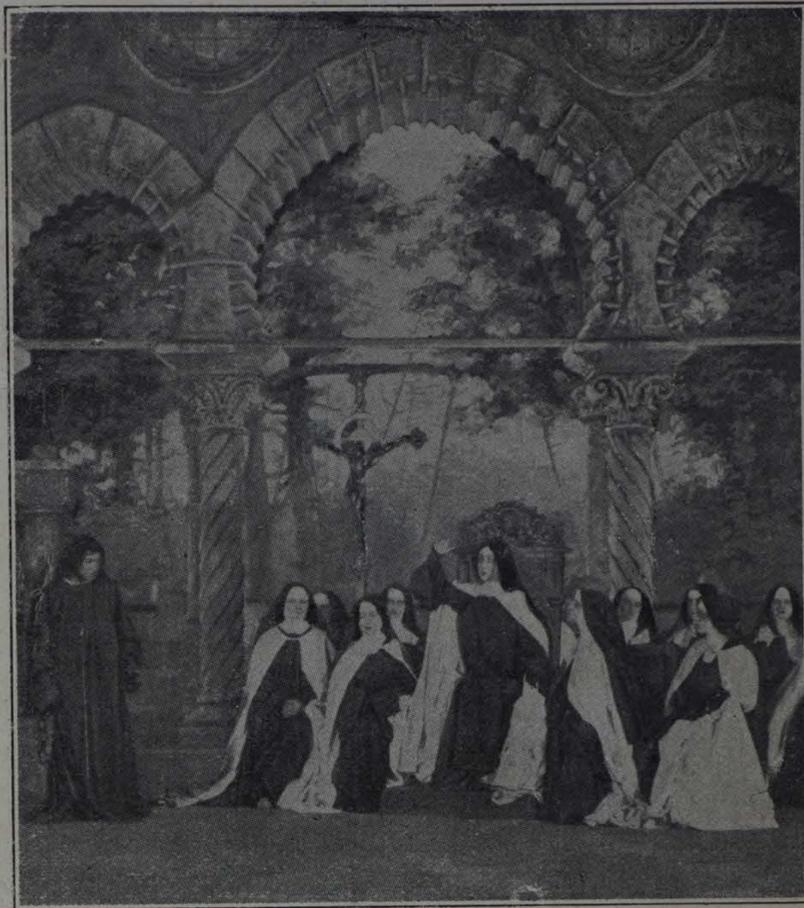
EL HOMBRE de campo debe educarse para la vida del campo; la base de su educación tiene que ser inspirada por el amor al trabajo, por una infatigable laboriosidad, por una constancia firme é inquebrantable. Hay que educarle poniendo ante su vista la perspectiva que presenta la sabana inmensa cubierta de abrojos y de yerbas, y la que ofrecerá cuando la cruce el arado y la rompa la azada, y la simiente del árbol depositado en la tierra por el niño dé sombra y frutos al hombre que podrá utilizarlos, colocándolos á precios remunerativos en el próximo mercado.

Hay que cambiar el tono amenazador, de censura, de hostilidad, con que hoy se le recita aquel pasaje bíblico que suena con voz de maldición: ¡Ganarás la tierra con el sudor de tu frente! Dicho de tal suerte no puede inspirar más que aversión, pereza y dar por fruto zarzas y abrojos.

La labor de la escuela de campo debe ser muy distinta de la que se emplea en la ciudad. Hay conocimientos elementales comunes: la lectura, la escritura, el cálculo; pero la historia, el lenguaje, la geografía, tienen que sufrir una modificación profunda, una reducción importante. Sin que pretendamos que sea una preparación para las ocupaciones rurales ó campestres, no debe olvidarse que el principal propósito de la escuela es hacer hombres útiles. La instrucción en la escuela rural, debe sufrir modificaciones en armonía con el medio en que existe y sobre el cual influye.

Si es de muy dudosa utilidad que un maestro cubano de la ciudad ponga problemas aritméticos de índole práctica sobre lo que corre un reno, levanta un elefante ó soporta un camello; en el campo serían más lamentables aún estos exotismos; nosotros creemos preferible que se hagan cálculos sobre asuntos corrientes, de uso diario en cada localidad. Así por ejemplo en las comarcas donde se cultiva el tabaco las nociones de historia natural y aritmética deben estar basadas en el conocimiento de las labores que necesita esta planta, de su clasificación, distribución, de su precio, pagos á labradores, escojedores, fletes de ferrocarril, valor de las conducciones en carretas y mulos; en las comarcas donde se cultiva la caña, del cuidado de ésta, clase de tierras, ejercicios y cálculos sobre el valor de cien arrobas, su rendimiento y producto en azúcar y miel, la extensión de tierra que se necesita cultivar para cargar cien carros y cuanto se relacione con las más usuales operaciones del territorio cercano. Y otro tanto en comarcas donde predomina la ganadería, los conocimientos deben propender á informar de la vida, necesidades, alimentación de cerdos, carneros, toros, bueyes, terneros y vacas; su precio á distintas edades y su precio en la finca y en los corrales de matanzas más cercanos. Así como hay conocimientos aplicables á las industrias urbanas de carpintería, albañilería, decorado, talla y herraje, hay conocimientos que se relacionan íntima y especialmente con las industrias agrícolas.

Son contraproducentes textos y recomendaciones teóricas sobre asuntos ajenos á la localidad en que se halla situada una escuela rural. Los asuntos, necesidades y ocupaciones de cada comarca son los que deben proporcionar la materia en que deberá actuar cada maestro. La economía doméstica y rural debe merecer atención preferente sobre otras asignaturas. Los cálculos sobre el rendimiento de leche que puede dar una cabra ó vaca, con uso de las medidas de capacidad, litro, botella, botija, galón, etc.; la cantidad de leche, de azúcar y grasa que se necesita para una onza, libra ó arroba de mantequilla ó de queso; el valor de las aves de corral, su reproducción, épocas y cantidad de



LA VIRGEN DE AVILA.—CUADRO SEPTIMO

sus posturas, precio de venta y conducción al próximo mercado; de la abeja, de la miel y de la cera; coste de un carro ó coche de dos y cuatro ruedas de un caballo, el valor de la madera de nuestros árboles, por piés, el saberlos pesar, medir, distinguir; la cosecha de un árbol cuya producción se arrienda, todo esto y cuanto es análogo debe ser familiar, conocido, practicado con preferencia en una escuela rural.

Para la escuela urbana bien está la esfera armilar, el globo geográfico, el astronómico, el dibujo lineal aplicado á trazos de puertas y capiteles ya dóricos, ya corintios; en la escuela rural la educación debe estar dirigida en otro sentido.

El edificio más modesto, menos costoso que el urbano, debe estar dotado de una gran extensión de terreno. El Kindergarten del niño de campo debe ser la paloma, el cerdo, la cabra, el corral; debe inspirársele amor y atracción por todos estos objetos que hoy ve indiferente, cuando no con aversión y hostilidad. Debe inspirársele el amor y la veneración por el árbol, darle á conocer la utilidad y riqueza de la planta y ponerle ante su vista la hermosura de una granja cultivada por sus manos, llenas de frutos y de animales, producto del trabajo, de su trabajo propio, individual, bien aprovechados en el tiempo y en el espacio; que sobre su hogar procure que tiendan sus ramas árboles cargados de frutos bajo cuyo dosel jueguen á su sombra risueños sus descendientes. El amor al trabajo, el amor al pedazo de suelo en que se nace, la noble actividad de su cultivo, el orgullo bien fundado de la obra realizada, esas deben ser las bases educadoras de nuestra escuela rural, en ese sentido debe ser la instrucción que en ellas se proporcione.

Hay otras cuestiones que afectan á la organización de la escuela rural y que solo tocamos de pasada. No puede regirse por el mismo patrón que la escuela urbana; la vida de todas las ciudades presenta poco más ó menos la misma fisonomía; la ocupación en las horas del día y épocas del año son con poquísima variación las mismas. En el campo la vida rural, depende de la clase de labores, recolección de cosechas y otras circunstancias. Los padres pobres y necesitados del auxilio de sus hijos en las labores de las tierras y cuidado

de los ganados se resisten, más que algunos de análogas condiciones en las ciudades, al envío y asistencia regular de los niños á la escuela. La distancia, sobre todo para las niñas, es un obstáculo serio y á las veces casi invencible, en nuestro país falto de seguridad y de caminos.

Vale más que tracen circunscripciones escolares y que en cada una se levante una escuela, de poco costo y que se abrevien los cursos y se den en el verano, época en que no se hace zafra y vacan las escuelas urbanas y aún se señalen horas distintas en cada localidad, ya por la mañana, ya por la tarde ó noche, á que sigan las cosas como en la actualidad, donde hay zonas tan impenetrables, como al paso humano las selvas vírgenes, al paso del maestro, cuya influencia es escasa cuando no nula ó contraproducente.

Bien sabemos que la organización y buen funcionamiento de la escuela rural constituye un problema difícil y aun no resuelto en otras naciones más adelantadas que la nuestra. "El que contribuya á mejorar la arquitectura de las escuelas de los distritos rurales merecerá el nombre de bienhechor", dice J. Baldwin (1) "La abatida condición, añade J. Johonnot (2), de muchas escuelas rurales es debida, en parte, á defectos intrínsecos, y en parte, á causas accidentales."

En un país eminentemente agrícola como Cuba, donde surgirán necesariamente granjas modelos y escuelas de agricultura, más adelante, es preciso preparar la materia prima, que es hoy el niño que debe asistir á la escuela rural. En el campo como en la ciudad el tema de la escuela moderna es la preparación para la vida activa y útil.

RAMÓN MEZA.



Los derechos de los pedestres

El aumento creciente del tráfico y la circulación en la ciudad de la Habana, hace surgir problemas que incumbe á nuestra municipalidad resolver de algún modo. Uno de ellos es el que se refiere á la garantía de que debe gozar la vida de las personas que transitan á pie por las calles, es decir, de los pedestres, que están siendo víctimas y mártires de los desafueros de *chauffeurs*, motoristas, cocheros, carretoneros y otros conductores de vehículos, cuya brutalidad é imprevisión no reconoce límites. Lugares hay en la Habana, donde el pasar de una calle á otra á ciertas horas, ó andar por las aceras, se hace imposible ó resulta expuesto y peligroso.

El pavimento no se halla tampoco, con excepciones rarísimas en condiciones de ofrecer comodidad, ni siquiera seguridad, para efectuar el tránsito libre de cuidados.

La vigilancia de la policía no es tampoco suficiente á evitar accidentes y atropellos, debido á que no existe fuerza estacionada en todos los puntos que fuese de desear.

Cualquiera puede hacerse cargo de que los conductores de vehículos, por lo general, marchan desentendidos de los pedestres, considerando la vida de éstos como cosa de poca importancia. Alguna disculpa desde luego existe en las deplorables condiciones de nuestra ciudad, cuyas calles, aceras, pavimento, pasaderas, alumbrado, son contrarios al sentido común; pero alguna consideración ha de merecer el pedestre, algún derecho debe asistirle dentro de las condiciones que denunciarnos. Y en esto hay que insistir, á fin de que las autoridades locales habaneras, interpretando una nece-

sidad general, se decidan á regularizar el tráfico de la ciudad, aún más de lo que ya se ha intentado.

Las señoras, los niños, los ancianos, son principalmente la materia prima de los accidentes, por causa de su debilidad ó de su inexperiencia.

En las horas de la noche, como es de suponer, el peligro aumenta y reviste más gravedad.

Las aceras de las calles de Obispo, O'Reilly, San Rafael, en días de lluvia, son otro peligro para los pedestres, debido á que su superficie pulimentada ofrece los mismos inconvenientes que la nieve cuando se ha congelado.

¿Y qué dicen ustedes, los que se muestran compasivos por la vida de los animales? ¿No han contemplado el tan frecuente como desagradable espectáculo de los caballos que resbalan y caen en tierra, bien por torpeza del que lo guía, ó bien porque,—la causa principal,—habiendo llovido, el adoquinado de madera no se salpica de arena,

¿Y la hora del barrido? ¡Dios asista á los desventurados pedestres! Si quieren salvarse de los efectos de la limpieza habrán de afrontar las nubes de polvo que ciegan, que injurian los pulmones y ensucian la ropa.

Las precauciones que para evitar todo esto se adoptan en todos los pueblos civilizados, entre nosotros parecen olvidadas, resultando el pedestre en la Habana el sér más olvidado y mal tratado.

¿No tiene, pues, el que anda á pie por las calles de la capital de Cuba ningún derecho frente á cocheros, motoristas, *chauffeurs*, carretoneros, conductores de guaguas y demás vehículos que constituyen el tráfico de la Habana?



LA BELLEZA

La belleza es la armonía que el alma busca afanosa; es el gozo que sueña el espíritu; es la esencia perfumada que se levanta como incienso del fondo de la materia, y, tomando forma de nube, envuelve el corazón del hombre; es el beso de la gloria que modela con amor todo lo que besa; es el ideal que reposa antes de emprender el vuelo, sobre la pluma del aire, sobre el terciopelo de las flores, en lo hondo de la mirada y en los labios de la mujer, y en los cuerpos de las vírgenes; es la serenidad del cielo que mira la bondad que pasa; es la dorada polvareda que suscitaron con las alas los ángeles al pasar á ras de tierra. Cuando la belleza se despierta, abre las puertas del día; cuando se duerme, enciende las estrellas del cielo; cuando pasa, las nubes lo saben, y, vestidas de oro y púrpura, la siguen majestuosas camino adelante, hasta el cerro de la aurora ó la hermosa despedida de la puesta de Sol. Cuando se detiene, brota todo un campo de flores, se levanta una obra de arte, se destrenza un rayo de armonía ó la poesía de desvela y entona cantos de ventura. Cuando sueña, sueñan todos los poetas; cuando llora, tiemblan todas las almas; y cuando reza, calla el hombre, calla el viento, callan las voces de la selva y entreatren los ventanales de la gloria y se arrodillan los ángeles. A veces camina triste y se detiene junto al agua, y el agua llora bajo las frondas. A veces besa el niño que se encuentra á la orilla del camino, y el niño despierta envuelto en resplandor de estrellas de hermosura. A veces canta al compás de la lira, canciones de amor al poeta, y el poeta muere cantando aquellas canciones dictadas, y nace un bosque de laurel al lado de la tumba, y siempre, siempre por donde pasa deja rastro de su hermosura para los ojos que saben gozarla.

(1) Dirección de escuelas. New York. Appleton. 1900. pág. 29.

(2) Principios y práctica de la enseñanza. New York. Appleton 1899. pág. 341.

¡Oh, belleza! Dichosos los que te oyen y te ven, los que tiemblan cuando te adivinan, los que adoran tu andar de soberana, los que te buscan para besar tu cabellera, los que lloran tu ausencia, los que á toda hora te sueñan y los que por tu gloria rezan. ¡Rezad por ella! ¡oh poetas! que ella quitará las espinas del camino de vuestra vida!

SANTIAGO RUSIÑOL.



LORD CROMER

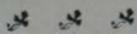
La Gran Bretaña ha sabido escoger admirablemente á los Administradores de sus colonias y demás dependencias; pero es indudable que ninguno ha llenado su misión de modo más competente de lo que lo hizo Lord Cromer, que no hace mucho resignó su alto cargo de agente inglés y cónsul general en Egipto.



LORD CROMER

Aun cuando la tierra del Khedive depende nominalmente de Turquía, ésta nada tiene que ver con el gobierno de aquel país. De hecho Inglaterra gobierna el Egipto, y durante veinticuatro años Lord Cromer asumió el mando supremo. Gracias á su poderosa capacidad administrativa, mejoraron notablemente las condiciones del país, pudiéndose decir que lo llevó de la bancarrota á la prosperidad, libertando á los campesinos de su primitiva abyecta miseria y aboliendo la corrupción que invadía á todos los servicios públicos.

Bajo su dirección, Egipto realizó, en pocos años notables progresos y su estado actual de prosperidad es la demostración más patente y clara del genio administrativo de Lord Cromer. Considerando la magnitud del trabajo por él realizado, no pocos de sus conciudadanos lo reputan como el hombre de más valía de su país.



EL PSALMO DE LA VIDA

No me digas, en estancias dolorosas, que la vida no es sino un sueño inútil, porque el alma que dormita es un alma muerta y las cosas no son lo que parecen.

La vida es real. La vida es seria, y la tumba no es su fin. "Polvo eres y en polvo te convertirás" no ha sido dicho para el alma. Nuestro camino, trazado por el destino, no es un camino de alegría ó de tristeza, sino un camino en que la lucha nos fortifica: cada mañana debe hallarnos más valientes que la víspera.

El arte dura, el tiempo huye, y nuestro corazón, aunque fuerte y bravo, semeja á un tambor con sordina que bate una marcha fúnebre, guiándonos hacia el sepulcro.

Sobre el inmenso campo de batalla, vivac de la vida, no seas mudo como el rebaño de provisión; revélate héroe, lucha. No te fíes del porvenir por halagüeño que parezca; que el pasado, difunto, entierre su muerte. ¡Tú, obra! Obra en el presente. Arriba los corazones y Dios para guiarnos.

La vida de los grandes hombres nos recuerda que podemos hacer nuestro destino sublime: al morir, dejaremos huellas sobre la arena de la vida. Otro, per-

dido en la inmensidad, un hermano náufrago y abandonado, encontrará acceso por nuestras huellas, y el desencantado recuperará su energía. ¡En pie y á la obra! ¡Tengamos valor! ¡Aprendamos á trabajar y sepamos esperar!

H. W. LONGELLOW.



¿QUE ES LA VIRTUD?

El idioma lo indica. Decimos: la virtud de una planta, la virtud de un silogismo.

Socialmente ¿qué es la virtud? Un producto de la energía bienhechora. Más allá de los preceptos de la moral, el observador que se coloque desde el punto de vista de la ciudad, puede reconocer en todo esfuerzo hacia el bien, una adquisición; en todo desfallecimiento de la voluntad, una pérdida. El puesto que M. de Moyton ha asignado á las acciones virtuosas realizadas por los franceses pobres, entre ingeniosas máquinas y el descubrimiento de un remedio nuevo, demuestra que esta concepción puramente empírica, era la suya. El estudio de la Francia del siglo XVIII, vista de cerca, lo había conducido á ella.

Si temió, aun antes de los primeros excesos, el desencadenamiento de los furiosos de abajo, es porque había comprobado que aquella civilización tan brillante del antiguo régimen, no era sino un barniz, y ¡cuán frágil! Aquella visión de las barbaries latentes no había alterado en él la piedad que los favoritos de la suerte deben á los desheredados. Sus legados á los hospitales, lo prueban así. Ha hecho más que compadecer á esos desheredados que en medio de su miseria hallan la manera de practicar la virtud, colaborando en el orden social: ha querido glorificarlos. La modicidad de las sumas atribuídas por él á los actos de virtud realizados por franceses pobres, sería irrisoria si hubiese pensado en multiplicar esos actos por el estímulo del lucro. Aquella modicidad, unida á la elección que hizo de la Academia francesa, gran dispensadora de renombre, prueba una intención más elevada. Confiar á un cuerpo de letrados la misión de reconocer y de proclamar las virtudes de los humildes, es decir:

Esta civilización, de la que sois los primeros beneficiarios, está sin cesar amenazada por el salvajismo de los apetitos, por la crueldad de los egoísmos, por la corrupción de los vicios. Es un edificio siempre arruinado y constantemente reparado. ¿Por quién? Por las buenas voluntades de los hombres amantes del deber, de los que subordinan en sí el individuo á la ciudad, manteniendo intacto el capital de la riqueza humana, el fondo moral de que necesita toda sociedad para vivir. Es á vosotros, que representáis la inteligencia en esa sociedad, á quienes corresponde compulsar ese poder de conservación y de reconstrucción propios á la virtud; afirmar la conexión íntima que liga la más alta cultura á la más humilde abnegación, puesto que sin esta abnegación no hay sociedad y sin sociedad no hay cultura. Comprendedlo. Decidlo. Sentid y haced relucir un poco del brillo que las letras os han dado, sobre esos oscuros héroes del sacrificio, cuyo esfuerzo silencioso es como el de los maquinistas en el interior de un barco. ¡No se les ve trabajar; ellos mismos no ven que la nave hiende las olas; y, sin embargo, aquella marcha audaz por el inmenso mar, bajo el amplio cielo, hacia el distante horizonte, es su obra!.....

PAUL BOURGET.

[Traducción de E. Anglés].



Es mucho más fácil criticar que corregir.

Disraeli.

AMOR DE OTOÑO

Se fué como una negra golondrina
á países remotos,
huyendo de las nieblas de mi alma
y de mi pobre corazón brumoso.

Quizás en otros pechos hallaría
placeres misteriosos,
dulces caricias, manos que enjugaran
las transparentes perlas de tus ojos.

¿Qué me ha quedado de ese amor tan triste
nacido en el otoño,
una tarde muy triste y desolada
bajo las ramas de un almendro añoso?

Noches de luna que pasamos juntos,
recuerdos ya borrosos,
cartas de amor, risueñas, perfumadas,
y un pañuelo bordado con mi autógrafo.

Un rizo de tu blonda cabellera
en un dije de oro,
un retrato borrado por los besos
con unas cuantas rimas en el dorso.

La tristeza que deja lo que marcha
muy lejos de nosotros.....
dos páginas azules en el libro
donde mis penas y alegrías copio.

¡Cuántas noches, pasadas para siempre
entre besos sonoros!
¡cuántas tardes violetas del invierno
recitando mis versos melancólicos!.....

No siento que tu amor se haya extinguido
ni que beses á otro;
sino las horas que pasé á tu lado
apurando el champán, sorbo tras sorbo.

Para un amor que muere tiene el alma
funerario responso:
para otro amor que nace tiene el pecho
un "te deñm" de paz esplendoroso.

Yo guardo de tu amor algo divino
algo grande y hermoso;
unos versos muy tristes y sentidos,
muy sentidos y hondos;
que forman un poema que ha sellado
un beso de tus labios temblorosos,
y tiene el terciopelo de tus carnes,
y la ternura inmensa de tus ojos.

Por eso yo idolatro esos amores
nacidos en Otoño,
una tarde muy triste y desolada
bajo las ramas de un almendro añoso.

RENÉ LÓPEZ

PLANTA QUE TOSE

La respiración vegetal presenta propiedades muy curiosas.

A quien se diga que hay plantas que tosen, indudablemente creerá que no es cierto; pero si hacemos observar que dicho fenómeno no es producido con espontaneidad propia, sino que, como todo efecto, es debido á la influencia de una causa, entonces la negación se convertirá en afirmación.

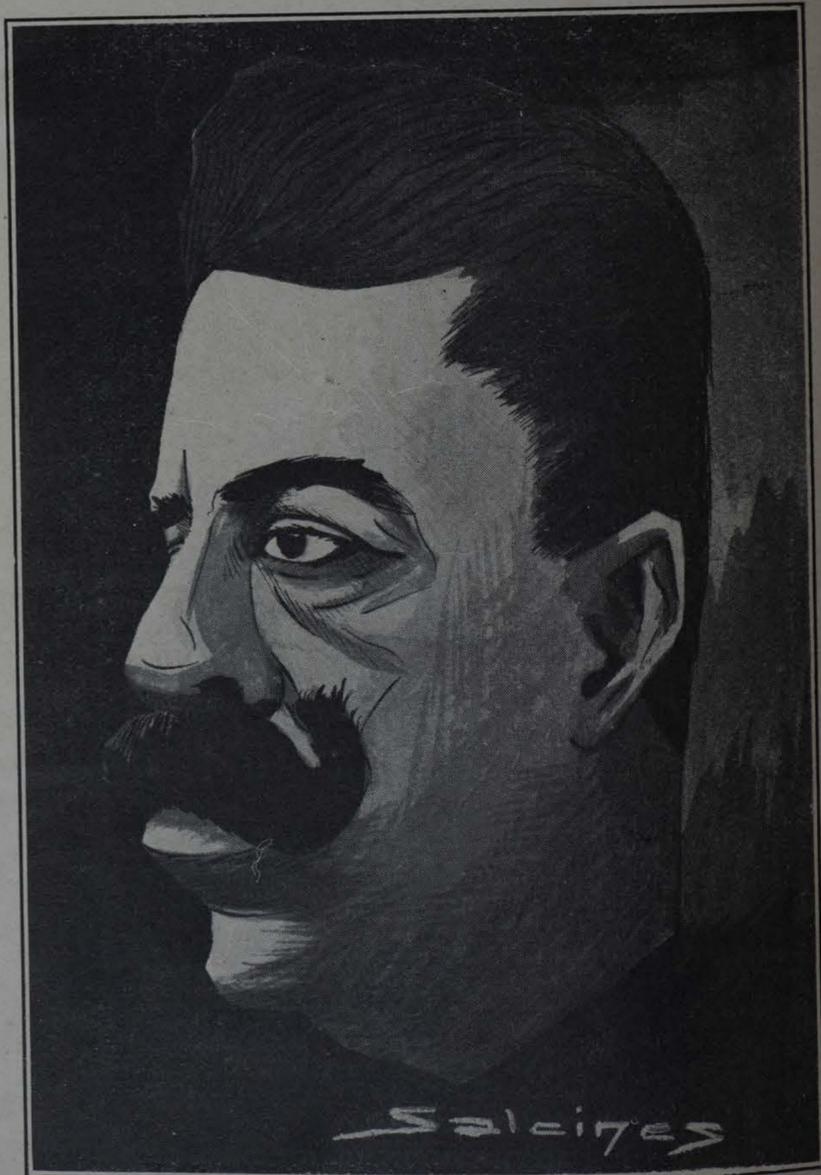
Hay plantas cuyas hojas tienen multitud de bocas microscópicas, las que, provistas de dos labios móviles, se abren ó cierran merced al influjo que sobre ellas ejerce la salida de canalitos de vapor de agua, aire ú otros gases producidos por las transformaciones químicas que ocasiona el crecimiento.

La planta llamada vulgarmente *planta que tose*, y cuyo nombre botánico es el de *Entada tassiens*, es indígena de los países tropicales. Transportadas sus semillas que, como sabemos, son procedentes de regiones húmedas, á terrenos cálidos, ha ido extendiéndose con marcada preferencia en las vías férreas, donde soporta fácilmente las sequías.

Sin embargo, hay una cosa que esta planta no puede soportar, el polvo.

Cuando los invisibles poros se obstruyen de polvo, los gases acumulados en los canalitos de las hojas acaban por salir, produciendo una diminuta explosión, que constituye una verdadera imitación de tos, y un estornudo que se oye perfectamente; y lo más curioso del caso es que cuando se verifica este fenómeno, toda la planta toma un tinte rojizo, á semejanza de una persona atacada de un violento golpe de tos.

LAS GRANDES CABEZAS



La de otro candidato á Presidente de República: José Miguel Gómez

DE UN SERMON

Cuando me siento demasiado azotado por este mar tempestuoso en donde soplan los vientos de la duda y la incredulidad, me recojo y busco la desembocadura del río que en mi geografía espiritual, he llamado el río de la sangre. Y, remontándolo, contemplo sus orillas assoladas, cubiertas todavía de plantas que una mano enemiga ha derribado. He aquí las *eglantinas*, tronchadas antes de la flor: ¡salud, inocentes queridos, primicias de la humanidad perseguida! ¡salud, pequeños que no habéis conocido en este mundo sino al Cristo y á vuestras madres, y que habéis muerto en los brazos de vuestras madres por el Cristo! He aquí *los lises* immaculados. ¡Salud, vírgenes púdicas, amantes fieles del mejor y del más santo de los esposos! He aquí los olivares fecundos: ¡salud, mujeres incomparables, cuyo amor maternal fué vencido por el mayor de los amores! He aquí los humildes arbustos; ¡salud, esclavos! ¡salud, plebeyos! ¡salud hombres de nada, que habéis sido elevados de la obscuridad y de la abyección á la confesión sublime de la fe! He aquí las soberbias palmeras: ¡salud, nobles! ¡salud, patricios! ¡salud príncipes de este mundo, libremente caídos de la gloria en el oprobio y de las delicias en los tormentos! He aquí los cedros del Líbano..... los cedros también han caído: ¡salud, sacerdotes! ¡salud pontífices! ¡salud, apóstoles de la buena nueva, los más altos en la luz y los primeros en la muerte! Mi viaje ha concluído; estoy en las fuentes. Ante mí se levanta un bosque muerto, cuyo fruto es viviente: ¡la cruz y sobre ella mi Jesús! De sus pies, de sus manos, de su corazón adorable, se escapan torrentes de sangre. El confiesa por su Padre, los demás confiesan por él. Lo he visto. ¡Adiós, cruz bendita, adiós! Me voy, no con el corazón desolado, sino enternecido y colmado de las lágrimas de mi gratitud. Bajo al mar, en donde debo pescar almas, y ya seguro sobre el frágil bajel que lleva mis pensamientos, seguiré el surco purpúreo que viene del río de la sangre; seguiré hasta que llegue al puerto, en donde me espera la eterna verdad.

REV. P. MONSABRE.

LA ESPERANZA [*]

Sublime concepción que al alma crea
y en espectante placidez adora;
imagen de belleza arrobadora,
que resurge en la mente á nuestra idea.

Ante Ella, el Universo se recrea,
y en vivífico ardor sus sueños dora,
al fulgor que proyecta, irradiadora,
esa estrella de amor..... que parpadea.....

¡Oh! ¡cuánto puede quién su luz alcance
y á sus reflejos, al azar se lance
con fe en el porvenir, incierto y mudo

¡Infeliz del mortal..... sin la Esperanza!
En la tormenta, nuncio de bonanza.....
de Dios inspiración! del hombre escudo!

JOSEFA SARDIÑAS.

Mayo 29, 1907.

[*] Con este mismo título publicamos hace algunos números un soneto del Sr. Felix L. Campuzano. Para salvar las naturales susceptibilidades de nuestra distinguida colaboradora la Srta. Sardiñas, con gusto hacemos constar que el soneto que hoy insertamos lo recibimos con anterioridad á la publicación del soneto del Sr. Campuzano.





Dos extraños amigos.—EL RATON Y EL PERRO

TEATROS

EL PRÓXIMO jueves, primero de Agosto, celebra su beneficio en el Teatro *Payret* un actor muy querido de nuestro público, aunque no por ello lo suficiente protegido.

Un actor veterano, cubano, caballero y excelente persona.

Ya el lector habrá adivinado que me refiero á don Pablo Pildain.

Don Pablo, como en tono cariñoso se le llama generalmente, es de aquellos pocos actores que, poseyendo méritos personales y una brillante hoja de servicios artísticos, saben ser llanos en su trato, modestos en sus aspiraciones y absolutamente despojados de esa petulante vanidad que tanto priva entre la gente de teatro.

Don Pablo, con no ser ya un joven, es de aquellos pocos actores que creen que á todas horas se puede aprender. Yo le he visto con cuánta religiosidad asistía á las noches de Novelli y con cuánta emoción observaba el superior trabajo del actor incomparable. Y siempre que á la Habana viene un buen actor, el corazón de don Pablo se viste de fiesta y se prepara á gozar y admirar.

La suerte no ha sido muy propicia al Sr. Pildain en estos últimos tiempos. Bien por los cinemató-

grafos ó por otras causas, no ha podido dar en mucho tiempo sus representaciones dramáticas dominicales. Por este motivo, el beneficio que prepara debe merecer el decidido apoyo de cuantos quieren y admiran al popular actor cubano, que siendo muchos, si todos acuden, llenarán con creces el teatro.

* * *

¡Bendita sea la censura teatral!

Gracias á ella no hemos tenido que ruborizarnos en *Albisu* viendo la obra "La vida alegre".

No es la primera vez que la respetable censura entra en funciones. Tiempo atrás prohibió la representación en *Albisu* de "La Guedeja rubia".

Pero no tuvo inconveniente de permitir su representación en otro teatro, lo cual nos permitió enterarnos que la tal obra no era más inmoral que muchas obras que la censura no había tenido á bien prohibir. Por ejemplo: "Ki-ki-ri-ki", "La Mascota", "Doña Juanita", etc., etc.

Probablemente pasará lo mismo con "La vida alegre".

La moral en el teatro es problema árduo de tratar. En todo caso, debe ser considerado y tratado, no como una medida de policía, sino como una cuestión de conciencia.

Por otra parte, la censura es una medida anacrónica que repugna con el derecho democrático. Así como ya no existe para la prensa, tampoco debe usarse para el teatro.

* * *

Para el viernes estaba anunciada en *Albisu* el estreno de "Gente Seria", obra de la que tengo buenas referencias.

El barítono Sr. Eduardo Arozamena prepara su función de gracia. Como es un buen actor, que ha sabido captarse las simpatías del público, le auguramos un teatro lleno.

* * *

Alégrense los aficionados á las obras dramáticas emocionantes.

La Compañía Burón-Casado, que tan brillante temporada rinde en el *Nacional*, prepara las siguientes obras:

"El Correo de Lyon", "El Rey y el Aventurero", "Los misterios de París" y "Los Miserables".

Y como bueno es entre col y col lechuga, no vendrá mal entre drama y drama alguna comedia.

* * *

Miss. Wilson, la bailarina americana, es la estrella de *Actualidades*.

En *Payret* debutó otra bailarina: Carmen Pretel.

FRUCTIDOR.

LA ACTUALIDAD

CRONICA

VAYA una nota de arte para empezar la crónica.

Cuando paso por Obispo, tengo siempre la costumbre de detenerme en "El Pincel" para ver si hay expuesta alguna novedad. La última vez, he visto premiada con largueza mi curiosidad. Dentro del establecimiento, sobre un caballete, una pintura de extraordinario vigor reclama la atención de todo aquel que tenga siquiera un poco de sentimiento artístico.

Es el retrato del Dr. Luis Montané, destinado á ser colocado en nuestra Universidad Nacional, como decano de la facultad de Letras y Ciencias.

El arte del retrato, cuando se ejecuta á conciencia, es de los más difíciles. Exige, aparte el conocimiento técnico de la pintura, otros importantes conocimientos psicológicos. El autor del retrato del Dr. Montané, ha demostrado que posee con creces tales cualidades. Sobre el



ELSIE JANIS, actriz americana

foldo obscuro de la tela, destácase el rostro del personaje. Es un rostro que vive, que se destaca con vigor de la tela; un rostro de carne y hueso, al que esperamos ver de un momento á otro animarse y hablar.

El Sr. Aurelio Melero, puede legítimamente estar orgulloso de su obra. Ha demostrado que conoce la técnica y la psicología de la pintura, dando á sus retratos la expresión maravillosa de la realidad.

Pasen los lectores por "El Pincel" y me darán la razón.

Y vaya mi felicitación al amigo Melero por su brillante trabajo.

Han comenzado las matinés.

La primera de la temporada, se celebró el pasado domingo en los alegres y frescos salones de la "Sociedad del Vedado".

Precisamente por ser la primera, la concurrencia no fué excesiva, pero si lo suficiente bulliciosa y distinguida para que la fiesta resultara animada.

Tocó la orquesta de Pablo Valenzuela. La próxima matinee se efectuará el domingo 11 de Agosto.

Mañana, otra matiné, la primera de las tres que ofrece este verano el *Casino Español*.

Se celebrará en la playa de Marianao, lugar delicioso por su ideal situación.

De la estación de Villanueva saldrá un tren especial á las dos de la tarde, regresando á las seis.

Será sin duda una fiesta muy animada.

Ecos de un bautizo.

Nació la preciosa chiquitina el 25 de Marzo de 1907, siendo sus felices papás María Teresa Inglés y Salvio Theus.

Y fué bautizada en la Iglesia del Monserrate el día 21 del corriente.

Los padrinos fueron la Srita. Emma Cabrera y el Sr. Manuel A. Jiménez.

Con las aguas bautismales, recibió la nueva cristianita los bellos nombres de Esperanza Emma.

¡Esperanza! Esperanza de incontables felicidades, eso será para sus amorosos padres la preciosa niña que con sus risas alegra un hogar tranquilo.

A las 10 a. m. del domingo 27 de Julio, ó sea mañana, enlazarán de por vida sus destinos la Srita. María Aurelia Herrera y Vela y el Dr. Jesús Romeu, nuestro particular amigo, á quien tanto queremos por sus bellas prendas personales.

La ceremonia nupcial tendrá efecto en la Iglesia Catedral de S. Rosendo de Pinar del Río.

Que la felicidad sea la constante guía de los que pronto serán esposos.

Recibo la siguiente esquela:

Margarita de la Lastra Sandrino y Miguel Angel Quevedo Pérez participan á usted su efectuado enlace y ofrecen su casa Ancha del Norte 296. Habana. Día de recibo: primer jueves de mes.

Muchas gracias.

Más bodas.

Esta noche contraerán matrimonio en la iglesia de Jesús del Monte, la Srita. Dulce María Peñalver y el Sr. Francisco López Algarra.

Igualmente en la noche de hoy, sábado, el sacramento matrimonial unirá al Sr. Jaime Forgas y la Sra. Clementina T. viuda de Torriente.

Tras una larga ausencia de cerca de once años regresa á su patria, nuestro particular amigo el Sr. Antonio Viñals y González, quien estuvo al frente de las empresas de ferrocarriles unidos mexicanos, á cuya consolidación tanto contribuyó con su inteligencia y laboriosidad.

Su labor fué recompensada obteniendo los más altos puestos á que un extranjero puede llegar en esa empresa y dejando bien sentada su reputación.

Bien harán nuestras empresas ferroviarias en utilizar los conocimientos que en ese ramo posee el Sr. Viñals, si es que no se lo disputa alguna de nuestras importantes casas de maquinaria, en cuyo

giro es igualmente experto por su larga práctica en la antigua y acreditada casa de Alexander.

Bien venido sea el Sr. Viñals á su país.

Ha dejado de existir tras crueles y largos padecimientos nuestro querido y modesto amigo José L. Ruiz, dejando á sus familiares y amigos sumidos en profundas tristezas.

Descansen en paz y reciban su esposa y hermanos la expresión sincera de nuestra condolencia por su justo dolor, que lo es nuestro también.

Otra pérdida muy sentida ha sido la del Sr. Carlos Párraga, persona que por su posición, carácter y cultura gozaba de generales simpatías.

Nuestro pésame sentido á sus desconsolados hijos Carlos y Angel.

Y cerremos estas notas tristes con otros dos pésames:

Al Sr. Carlos Masó por la pérdida de su niña Consuelo.

Y al Sr. Antonio Ruiz Rodríguez y esposa, por la muerte de su hermano José.

En la noche del 29 del corriente se verificará en el Conservatorio Nacional de Música una Audición Musical, con el objeto de presentar al Profesor Sr. Antonio Caballero, quien ejecutará en el antiguo instrumento del siglo XV, llamado *viola de amor*, escogidas piezas.

Prestarán su valioso concurso á dicha fiesta las Sritas. Belén Martínez, Consuelo de la Torre y Estela Montero.

Véase el programa:

1º—Marcha heroica, Saint Saenz, á dos pianos, por las Sritas. Belén Martínez y Consuelo de la Torre.

2º—(a) Plaisir d'amour (1780) Martini.

(b) Andante et Menuet (1770) Milandre. Sólo de viola d'amour por el Sr. Caballero.

3º—(a) Nocturne, Chopin.

(b) Cascade du Chaudron, Bendel. Piano solo: Srita. Estela Montero.

4º—(a) Nocturne núm. 2. Chopin.

(b) Romance, L. Van Wdefelhem, por el Sr. Caballero.

Hemos recibido atenta invitación al acto solemne de la bendición del "Centro de Dependientes", que se efectuará á las ocho y media de la mañana del domingo 4 de Agosto, y á la Velada que á las nueve de la noche del mismo día se celebrará en los salones del propio "Centro."

Los dos actos prometen ser brillantísimos.

Los amigos y admiradores del poeta Federico Urbach le obsequiarán con un banquete con motivo de la publicación de su valioso libro "Oro."

Un obsequio merecido.

Juana Rosa Rodríguez Sigler y Rogelio Benítez y Cárdenas.

Desde el miércoles forman una feliz pa-

Especialidades higienicas para la boca.
HAVANA DENTAL CO.

Listerseptina Kalish, Pasta-Havadenta
Cepillos dentales, Cepillos ingleses . . .

O'REILLY 85
TELEFONO 518

reja unida por el lazo matrimonial.
Se efectuó la boda en la iglesia de Monserrate.
Felicidades.

El sábado embarcó con rumbo á los Estados Unidos, donde se propone descansar una corta temporada, nuestro particular amigo y colaborador Dr. Antonio González Curquejo.

Feliz viaje y grata estancia en la tierra norteamericana.

FLIRT.

El salón que para el consumo del público tiene abierto "Cuba-Cataluña" se ve cada día más concurrido.

Verdad que hay motivos para ello. En ningún establecimiento se sirven tan ricos helados, ni leche tan pura, ni dulces más finos ni mejor confeccionados.

El Sr. Salvat, dueño de "Cuba-Cataluña", ha demostrado siempre gran acierto en su giro. Se ha ganado sobre todo merecida fama por lo bien que sirve convites y banquetes.

Agregamos á esto que el Sr. Salvat, persona amabilísima, sabe conquistarse las simpatías del público.

La Academia Politécnica de la Isla de Cuba, establecida en Galiano 65 y dirigida por el Sr. Carlos Tró y Sánchez, está llamada á ser una de los principales centros de instrucción.

Una de sus especialidades es la enseñanza de idiomas, por medio de un método especial que permite en poco tiempo dominar un idioma extranjero.

Los padres que manden á sus hijos á la Academia Politécnica, pueden estar seguros de que éstos recibirán una instrucción completa, basada en los modernos métodos pedagógicos.

OBSEQUIO A NUESTROS SUSCRIPTORES

El día último del corriente mes sortaremos entre nuestros suscriptores un ejemplar de la obra "Viajes al Polo Sur", por Notto Nordenskjold, en dos tomos magníficamente encuadrados é ilustrados con profusión de grabados.

El sorteo se verificará en las oficinas de la Administración. San Miguel 43 A, á las cuatro de la tarde de dicho día.

El nombre del suscriptor agraciado se publicará en el primer número de Agosto. Para recibir el regalo deberá estar al corriente en el pago de su suscripción.

GARAGE PARISIEN



La última moda de París es la medalla de San Cristóbal, no hay automovilista que no la tenga puesta en su PARE-CROTTE.

DE R. GIRONA SOLER

AUTOMOVILES **MORS**

SIMPLES, - - - - - * *

SUAVES, - - - - - * *

SILENCIOSOS - - - * *

AGENCIA **MICHELIN**

FAROS : PUCELLIER

TELEFONO 1225

Taller de
Reparaciones:

Galiano 59 y Neptuno 60.

ALGUNOS DE LOS EDIFICIOS HECHOS EN LA HABANA

The Royal Bank of Canada.
El Banco Nacional de Cuba.
El Hotel Miramar.
The Cuban Telephone & Telegraph Co.

EN CONSTRUCCION:

La Lonja del Comercio de la Habana.
El "Gran Hotel" para el Sr. Leopoldo Carvajal y muchos otros.

PURDY & HENDERSON INCORPORATED

NEW YORK, CHICAGO, BOSTON

INGENIEROS ARQUITECTOS Y CONTRATISTAS

Hacen planos y presupuestos para toda clase de
construcciones.

TELEFONO 795, HABANA

Oficina: EMPEORADO 30 Y 32.